

# DDSB STUDENT CENSUS

## Student Census 2023

### Grades K-6

感谢您参加 DDSB 学生普查。您提供的信息非常宝贵并将协助我们支持学生的成功与福祉。

**目的:** 为更清楚地了解我们的学生是谁，以维护原住民权利和人权、学生成就和福祉。学生普查的结果有助

于教育局和学校：

- 更佳地了解学生人口和学校社区
- 更进一步地支持学生的成功、包容性和福祉
- 建立有效的项目并将资源分配到最需要的地方

**自愿性:** 学生和家長/監護人受邀填寫本普查表，您能自主地：

- 拒絕參加
- 省略或選擇不回答任何問題
- 隨時離開線上普查

**保密性:** 达勒姆区教育局（DDSB）学生普查是保密的。我们的报告中不会指认学生。所有的回答将存在一个

个严密的保密数据库，只有得到DDSB授权的研究工作人员才能进入使用识别并对教育局趋势做出总结。不

会分析个别学生的回答，并且教育局趋势仅包含超过十名（含）以上学生的调查结果。

*Personal information submitted in this Student Census is collected under the authority of the Education Act, R.S.O. 1990, c.E.2 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O., 1990, c.M.56, and will be used to assist the Durham District School Board to better understand and respond to students and their communities; identify and address barriers to student success, inclusion and well-being; and to establish effective programs, services and allocation of resources. All personal information collection submitted will be stored in a secure location and accessible only to DDSB staff members involved in the census. For further information, please follow this link: <https://www.ddsb.ca/en/about-ddsb/student-census.aspx>*

***Disclaimer:** We have attempted to provide an accurate translation of the original English document to support your understanding. However, due to the nuances in translating to a foreign language, slight differences may exist. The original English document is the official document and is available at the following links: [Student Census Questions K-6](#)*

本问卷的问题和答案选项来自（或参考）教育厅、安省人权委员会、反种族主义理事会、安省其他教育局、原住民伙伴和反映我们所服务的多元化社区的社区组织的管理、指导和/或最佳实践。我们认识到学生和家庭其身份的独特性和交叉性，问卷无法反映出全部的生活身份。我们继续从多元化社区学习，更好地理解人们可能选择的不同身份。学生普查的答案选项和语言也将不断迭代，以响应并包容我们所服务的多元化社区。

**1. 您的孩子是否认定为第一民族、梅蒂斯人和/或因纽特人？**

*如果是，请选择所有适用的选项：*

- ☐ 不
- ☐ 是，第一民族
- ☐ 是，梅蒂斯人
- ☐ 是，因纽特人

如果你愿意，请在下方空白处具体说明/描述你孩子的原住民身份（如，你可以选择写出你孩子的民族、有身份或无身份）：

少数民族具有共同的身份、传统、祖先或历史，通常具有可识别的文化、语言和/或宗教特征。

## 2. 您孩子的民族或文化起源是什么？

*请选择全部适用的民族或文化起源：*

- ☐ 阿富汗人
- ☐ 非洲人
- ☐ 美国人
- ☐ 阿拉伯人
- ☐ 孟加拉人
- ☐ 巴巴多斯人
- ☐ 英国人
- ☐ 加拿大人
- ☐ 中国人
- ☐ 荷兰人
- ☐ 英格兰人
- ☐ 欧洲人

- ☐ 菲律宾人
- ☐ 法国人
- ☐ 德国人
- ☐ 希腊人
- ☐ 圭亚那人
- ☐ 匈牙利人
- ☐ 印度人
- ☐ 爱尔兰人
- ☐ 意大利人
- ☐ 牙买加人
- ☐ 犹太人
- ☐ 马其顿人
- ☐ 穆斯林人
- ☐ 巴基斯坦人

- ☐ 波兰人
- ☐ 葡萄牙人
- ☐ 俄罗斯人
- ☐ 苏格兰人
- ☐ 西班牙人
- ☐ 斯里兰卡
- ☐ 泰米尔人
- ☐ 特立尼达人
- ☐ 乌克兰人
- ☐ 威尔士人

- ☐ 不确定
- ☐ 选择不回答
- ☐ 我不明白这个问题
- ☐ 以上未列出的民族或文化起源（请具体说明）： \_\_\_\_\_

\*种族是一种社会结构，它根据共同的祖先和特征对人进行分组，并影响人们对某些人的感知和对待。种族常常与民族混为一谈（一个拥有特定文化遗产或背景的群体）；在一个种族化群体中可能有几个民族

*在我们社会里，我们常用其种族或种族背景来描述人们。*

### 3. 哪个（些）种族群体\*能够最好地描述您的孩子？

*如果你的孩子有混血背景，选择所有适用的：*

- ☐ 黑人（非洲、非洲-加勒比、非洲-加拿大后裔）
- ☐ 东亚人（中国人、韩国人、日本人、朝鲜人、台湾人后裔）
- ☐ 土著人（第一民族、梅蒂斯人、因努伊特后裔）
- ☐ 拉丁语/拉丁语/拉丁语（拉丁美洲人、西班牙裔）
- ☐ 中东人（阿拉伯人、波斯人、西亚后裔，如阿富汗人、埃及人、伊朗人、黎巴嫩人、土耳其人、库尔德人等）
- ☐ 南亚人（东印度人、巴基斯坦人、孟加拉国人、斯里兰卡人、印第安-加勒比人等）
- ☐ 东南亚人（柬埔寨人、菲律宾人、印度尼西亚人、泰国人、越南人、其他东南亚后裔）
- ☐ 白人（欧洲血统）
  
- ☐ 不确定
- ☐ 选择不回答
- ☐ 我不明白这个问题
- ☐ 以上未列出的种族组（请具体说明） \_\_\_\_\_

人们可以根据自己的宗教或被感知的宗教得到不同的对待，这会导致负面影响和不平等的结果。伊斯兰恐惧症和反犹太主义是宗教种族化的例子。人们不仅可以根据肤色感受到种族主义，还可以体验到与宗教有关的其他感知特征。

#### **4. 请指出您的孩子所认同的任何宗教、信仰、精神归属或信念**

*选择所有适用的:*

- ☐ 不可知论者（持有观点认为上帝或神的存在是未知或不可知的人，声称对高级力量既不相信也不怀疑）
- ☐ 无神论者（对上帝或神的存在持怀疑态度或缺乏信仰的人）
- ☐ 巴哈伊
- ☐ 佛教徒
- ☐ 天主教徒
- ☐ 基督教（东内斯特里安/波斯教会、东正教、东正教、新教徒等）
- ☐ 基督教堂，科学家
- ☐ 印度教教徒
- ☐ 人本主义者相信人类的经验和理性思维是知识和道德准则的唯一来源。
- ☐ 原住民信仰和实践（在不同的第一民族、梅蒂斯人和因纽特人团体和个体间、以及在不同地区间，原住民精神信仰和实践可能存在很大差异）
- ☐ 耆那教
- ☐ 犹太人
- ☐ 穆斯林
- ☐ 拉斯特法里安
- ☐ 锡克教徒
- ☐ 精神，但不是宗教 信仰/没有宗教框架的信仰，强调个人成长和内心和平
- ☐ 巫术崇拜者
- ☐ 琐罗亚斯德教的
- ☐ 没有宗教或精神上的联系
- ☐ 不确定
- ☐ 选择不回答
- ☐ 我不明白这个问题
- ☐ 未列出的宗教、精神信仰、信条或信仰（请详细说明）\_\_\_\_\_

\*一个人的内在和深刻的感觉是一个男人，一个女人，两者，都不是，或在性别谱上有另一个身份。一个人的性别认同可能不同于出生时赋予的性别（例如，女性、中间人、男性）。

## 5. 您孩子的性别认同\*是什么？

*选择所有适用的:*

- ☐ 女孩/女人
- ☐ 流性人（性别认同或表达在性别谱上变化或移动的人或与之有关的人）
- ☐ 性别不符者（指一个人的性别认同不符合其在出生时的指定性别在既定社会中的文化联想）
- ☐ 男孩/男人
- ☐ 非二元性别者（指一个人的性别认同不符合性别的二元论，如男人/男孩或女人/女孩）
- ☐ 跨性别者（跨性别）男孩/男人（指一个人在出生时的指定性别为女性，但自我认同为男孩/男人）
- ☐ 跨性别者（跨性别）女孩/女人（指一个人在出生时的指定性别为男性，但自我认同为女孩/女人）
- ☐ 双灵人
- ☐ 酷儿（指想法、行为、人称或身份不符合顺式社会模式的标准）
- ☐ 质疑是指对自己的性别身份不确定的人。
  
- ☐ 不确定
- ☐ 选择不回答
- ☐ 我不明白这个问题
- ☐ 另一性别认同（请注明）: \_\_\_\_\_

\*某些人认定为残障人士，即因为永久或长期的健康状况（如身体、精神、行为、发育、感官、交流或这些状况的组合）而存在能力障碍或不同能力的人。一个人的不同能力/能力障碍可能被诊断出或未被诊断出、可能是隐藏的或可见的。一些有不同能力/能力障碍的学生在学校可能有一份帮助他们的适应计划（个体教育计划或IEP），但有些学生没有。

学习空间（如学校、教室）如果没有充分的包容性和无障碍性，就会给有不同能力/能力障碍的人造成障碍，使他们在学校里难以充分参与、参加和学习。

对某些人而言，不同能力和/或能力障碍可能是其身份和/或其所认同的社区的一个核心方面。

## 6. 您的孩子是否认定为残疾人或残障人士\*？

**请只选择一个答案。**

- ☐ 是
- ☐ 否
- ☐ 不确定
- ☐ 选择不回答
- ☐ 我不明白这个问题

**您是否认为您的孩子存在或正在经历下述任何情况？如果是，请选择适用于您孩子的所有选项。如果不是，请选择“否，没有上述情况”。** **请选择所有适用选项：**

- |                                                  |                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 成瘾                      | <input type="checkbox"/> 学习障碍                     |
| <input type="checkbox"/> 注意力缺陷多动症（ADHD）          | <input type="checkbox"/> 心理健康困难（如焦虑、抑郁）           |
| <input type="checkbox"/> 自闭/自闭症/自闭症谱系障碍          | <input type="checkbox"/> 行走困难                     |
| <input type="checkbox"/> 神经多样性/神经多样特质            | <input type="checkbox"/> 慢性疼痛                     |
| <input type="checkbox"/> 获得性脑损伤                  | <input type="checkbox"/> 身体障碍                     |
| <input type="checkbox"/> 失明或低视力                  | <input type="checkbox"/> 语言障碍/发展性语言障碍             |
| <input type="checkbox"/> 耳聋、失聪或听力丧失              | <input type="checkbox"/> 言语障碍（如，说话发音、声音障碍、不流畅/结巴） |
| <input type="checkbox"/> 发育障碍                    | <input type="checkbox"/> 否，没有上述情况                 |
| <input type="checkbox"/> 智力障碍                    |                                                   |
| <input type="checkbox"/> 以上未列出孩子的障碍（请具体说明） _____ |                                                   |

## 7. 您孩子小时候在家里学的第一语言是哪种（些）？

请选择所有适用选项:

- |                                   |                                     |                                    |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 南非荷兰语    | <input type="checkbox"/> 芬兰语        | <input type="checkbox"/> 立陶宛语      |
| <input type="checkbox"/> 库阿语（契维语） | <input type="checkbox"/> 佛兰德语       | <input type="checkbox"/> 马其顿语      |
| <input type="checkbox"/> 阿尔巴尼亚语   | <input type="checkbox"/> 法语         | <input type="checkbox"/> 马来语       |
| <input type="checkbox"/> 阿尔冈昆     | <input type="checkbox"/> 福建方言       | <input type="checkbox"/> 马拉拉语      |
| <input type="checkbox"/> 美国手语     | <input type="checkbox"/> 德语         | <input type="checkbox"/> 马耳他语      |
| <input type="checkbox"/> 阿姆哈拉语    | <input type="checkbox"/> 希腊语        | <input type="checkbox"/> 普通话       |
| <input type="checkbox"/> 奥杰布瓦文    | <input type="checkbox"/> 古吉拉特语      | <input type="checkbox"/> 马拉地语      |
| <input type="checkbox"/> 阿拉伯语     | <input type="checkbox"/> 客家语        | <input type="checkbox"/> 密克马克语     |
| <input type="checkbox"/> 亚美尼亚语    | <input type="checkbox"/> 易洛魁族（语）    | <input type="checkbox"/> 尼泊尔语      |
| <input type="checkbox"/> 阿蒂卡米克语   | <input type="checkbox"/> 希伯来语       | <input type="checkbox"/> 尼日尔-刚果语   |
| <input type="checkbox"/> 孟加拉语     | <input type="checkbox"/> 印地语        | <input type="checkbox"/> 尼莫韦因语     |
| <input type="checkbox"/> 班图语      | <input type="checkbox"/> 匈牙利语       | <input type="checkbox"/> 挪威语       |
| <input type="checkbox"/> 伯伯而语     | <input type="checkbox"/> 伊洛卡诺语      | <input type="checkbox"/> 欧吉布威语     |
| <input type="checkbox"/> 黑脚人      | <input type="checkbox"/> 印度-伊朗诸语言   | <input type="checkbox"/> 奥吉克里语     |
| <input type="checkbox"/> 波斯尼亚语    | <input type="checkbox"/> 英努/ 蒙太格尼斯语 | <input type="checkbox"/> 奥罗莫语      |
| <input type="checkbox"/> 保加利亚语    | <input type="checkbox"/> 因纽特语       | <input type="checkbox"/> 普什图语/普什图语 |
| <input type="checkbox"/> 广东话      | <input type="checkbox"/> 意大利语       | <input type="checkbox"/> 波兰语       |
| <input type="checkbox"/> 克里语      | <input type="checkbox"/> 日语         | <input type="checkbox"/> 葡萄牙语      |
| <input type="checkbox"/> 克罗地亚语    | <input type="checkbox"/> 卡纳达语       | <input type="checkbox"/> 旁遮普语      |
| <input type="checkbox"/> 捷克语      | <input type="checkbox"/> 高棉语（柬埔寨）   | <input type="checkbox"/> 罗马尼亚语     |
| <input type="checkbox"/> 达里语      | <input type="checkbox"/> 韩国语        | <input type="checkbox"/> 瑞迪（基隆迪语）  |
| <input type="checkbox"/> 荷兰语      | <input type="checkbox"/> 库尔德语       | <input type="checkbox"/> 俄语        |
| <input type="checkbox"/> 英语       | <input type="checkbox"/> 老挝语        | <input type="checkbox"/> 卢旺达（卢旺达语） |
| <input type="checkbox"/> 爱沙尼亚语    | <input type="checkbox"/> 拉脱维亚语      | <input type="checkbox"/> 塞尔维亚语     |
| <input type="checkbox"/> 波斯语（波斯语） | <input type="checkbox"/> 林加拉语       |                                    |



- ☐ 辛迪语
- ☐ 僧伽罗语
- ☐ 斯洛伐克语
- ☐ 斯洛文尼亚语
- ☐ 索马里语
- ☐ 西班牙语

- ☐ 斯瓦希里语
- ☐ 他加禄语
- ☐ 台湾语
- ☐ 泰米尔语
- ☐ 泰卢古语
- ☐ 泰国语

- ☐ 提格里尼亚语
- ☐ 多格里布语
- ☐ 土耳其
- ☐ 乌克兰人语
- ☐ 乌尔都语
- ☐ 越南语

- ☐ 不确定
- ☐ 选择不回答
- ☐ 我不明白这个问题
- ☐ 未列出的语言，请说明: \_\_\_\_\_

感谢您完成我们的调查！